Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre zahraničné veci

2023/0441(CNS)

21.3.2024

STANOVISKO

Výboru pre zahraničné veci

pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

k návrhu smernice Rady, ktorou sa mení smernica (EÚ) 2015/637
o opatreniach koordinácie a spolupráce na uľahčenie konzulárnej ochrany
nezastúpených občanov Únie v tretích krajinách, a smernica (EÚ) 2019/997,
ktorou sa zavádza náhradný cestovný doklad EÚ
(COM(2023)930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko (*): Nacho Sánchez Amor

(*) Postup pridružených výborov – článok 57 rokovacieho poriadku

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

V návrhu Komisie sa predpokladá podstatné rozšírenie úlohy a činností Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a delegácií Európskej únie vrátane nových a zmenených ustanovení o pripravenosti a reakcii na krízy mimo Európskej únie.

V súlade s bodom I.3 prílohy VI k rokovaciemu poriadku patrí dohľad nad ESVČ a jej rôznymi útvarmi vrátane organizácie a fungovania delegácií EÚ a centra ESVČ pre reakcie na krízy do výlučnej právomoci Výboru pre zahraničné veci (AFET). Práca delegácií EÚ sa vzťahuje aj na uplatňovanie práva občanov Únie na ochranu na území tretích krajín, ako sa uvádza v článku 35 Zmluvy o Európskej únii.

Organizácia a fungovanie ESVČ, delegácií EÚ a štruktúr reakcie na krízy sú stanovené v rozhodnutí Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010, ktoré patrí do pôsobnosti výboru AFET. V Strategickom kompase pre bezpečnosť a obranu z roku 2022, ktorý patrí aj do právomoci výboru AFET, sa začalo preskúmanie mechanizmov reakcie ESVČ na krízu, okrem iného vrátane konzulárnej podpory a bezpečnosti v teréne.

Parlament prijal 15. marca 2023 odporúčanie SZBP pod vedením výboru AFET, v ktorom sa hodnotí fungovanie ESVČ a silnejšia EÚ vo svete (2021/2065(INI)). Zahŕňa širokú škálu otázok ESVČ vrátane podpory centra EÚ pre reakcie na krízy (CRC) pri koordinácii reakcie veľvyslanectiev a delegácií EÚ a členských štátov a služieb, ktoré ponúkajú občanom EÚ v čase krízy.

Návrhom Komisie sa úloha ESVČ (a jej štruktúr krízového riadenia a delegácií EÚ) posúva na novú úroveň zapojenia tak, aby sa konzulárna ochrana prepojila s úlohou ESVČ v oblasti zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky vždy, keď sa rozhodnutia musia prijímať na základe posúdení, kontaktov s tretími krajinami, využívania vojenských prostriedkov a iných prvkov, ktoré sú zvyčajne prvkami SZBP/SBOP.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre zahraničné veci vyzýva Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Rozsah pôsobnosti smernice (EÚ) 2015/637 by sa mal rozšíriť aj na osoby, ktoré nie sú občanmi Európskej únie. V tomto zmysle by osoby, ktorým je priznané postavenie utečenca a osoby bez štátnej

príslušnosti a iné osoby, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej krajiny a ktoré majú pobyt v niektorom členskom štáte a sú držiteľmi cestovného dokladu vydaného týmto členským štátom, mali mať právo na konzulárnu ochranu za rovnakých podmienok ako nezastúpení občania, ak nie je členský štát, v ktorom majú bydlisko, zastúpený diplomatickým alebo konzulárnym orgánom.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Zvyšuje sa počet a častosť kríz vedúcich k žiadostiam o konzulárnu ochranu. Pandémia ochorenia COVID-19, kríza v Afganistane, útočná vojna Ruska proti Ukrajine, konflikt v Sudáne, repatriácie z Izraela a Gazy a iné podobné krízy poskytli kontext na identifikáciu nedostatkov a zváženie toho, ako ďalej uľahčiť uplatňovanie práva na konzulárnu ochranu. Na základe ponaučení z týchto skúseností a s cieľom zjednodušiť postupy pre občanov a konzulárne úrady by sa mali objasniť a zefektívniť pravidlá a postupy smernice (EÚ) 2015/637, aby sa zlepšila účinnosť poskytovania konzulárnej ochrany nezastúpeným občanom Únie, najmä v krízových situáciách. Na miestnej úrovni v tretích krajinách, ako aj na úrovni hlavných miest by sa mali čo najlepšie využívať zdroje dostupné na úrovni členských štátov a Únie.	(2) Zvyšuje sa počet a častosť kríz vedúcich k žiadostiam o konzulárnu ochranu. *Pandémia ochorenia COVID-19, kríza v Afganistane* ***v roku 2021****, útočná vojna Ruska proti Ukrajine, konflikt v Sudáne, repatriácie z Izraela a Gazy,* ***množiace sa humanitárne krízy a prírodné katastrofy a katastrofy spôsobené ľuďmi*** *a iné podobné krízy poskytli kontext na identifikáciu nedostatkov a zváženie toho, ako ďalej uľahčiť uplatňovanie práva na konzulárnu ochranu.* ***Mala by sa posilniť schopnosť EÚ reagovať na tieto prebiehajúce množiace sa krízy, pričom by sa mali odstrániť všetky nedostatky a posilniť naša pripravenosť, schopnosť zhromažďovať informácie a rozhodovať pred krízami a počas nich.*** Na základe ponaučení z týchto skúseností a s cieľom zjednodušiť postupy pre občanov a konzulárne úrady by sa mali objasniť a zefektívniť pravidlá a postupy smernice (EÚ) 2015/637, aby sa zlepšila účinnosť poskytovania konzulárnej ochrany nezastúpeným občanom Únie, najmä v krízových situáciách. Na miestnej úrovni v tretích krajinách, ako aj na úrovni hlavných miest by sa mali čo najlepšie využívať zdroje dostupné na úrovni

členských štátov a Únie.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) S cieľom zlepšiť právnu istotu pre konzulárne orgány a občanov je vhodné stanoviť podrobnejšie kritériá, ktoré by pomohli pri posudzovaní toho, či sa má občan Únie považovať za nezastúpeného občana, a teda občana oprávneného na poskytnutie konzulárnej ochrany od členského štátu, ktorého konzulárne orgány boli oslovené. Tieto kritériá by mali byť dostatočne flexibilné a mali by sa uplatňovať vzhľadom na miestne okolnosti, ako je jednoduchosť cestovania alebo bezpečnostná situácia v dotknutej tretej krajine. V tejto súvislosti by dôležitými prvkami mali zostať prístupnosť a blízkosť.	(4) S cieľom zlepšiť právnu istotu pre konzulárne orgány a občanov je vhodné stanoviť podrobnejšie kritériá, ktoré by pomohli pri posudzovaní toho, či sa má občan Únie považovať za nezastúpeného občana, a teda občana oprávneného na poskytnutie konzulárnej ochrany od členského štátu, ktorého konzulárne orgány boli oslovené. *Tieto kritériá by mali byť dostatočne **pragmatické**, flexibilné a mali by sa uplatňovať vzhľadom na miestne okolnosti, ako je jednoduchosť cestovania alebo bezpečnostná situácia v dotknutej tretej krajine.* V tejto súvislosti by dôležitými prvkami mali zostať prístupnosť a blízkosť.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Ak krízová situácia vedie k veľkému počtu žiadostí o konzulárnu ochranu, veľvyslanectvá a konzuláty členských štátov zastúpených v dotknutej tretej krajine by mali mať možnosť dohodnúť sa na distribúcii žiadostí na základe dostupnej kapacity s cieľom čo najlepšie ju využiť. Na tento účel im ***môžu*** pomáhať delegácie Únie.	(10) Ak krízová situácia vedie k veľkému počtu žiadostí o konzulárnu ochranu, veľvyslanectvá a konzuláty členských štátov zastúpených v dotknutej tretej krajine by mali mať možnosť dohodnúť sa na distribúcii žiadostí na základe dostupnej kapacity s cieľom čo najlepšie ju využiť. Na tento účel by im ***mali*** pomáhať delegácie Únie.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) Aby sa zaistila pripravenosť na možné konzulárne krízy, ktoré si vyžadujú poskytovanie pomoci nezastúpeným občanom, miestna konzulárna spolupráca medzi členskými štátmi a delegáciami Únie v tretích krajinách by mala zahŕňať výmeny informácií o záležitostiach týkajúcich sa týchto občanov vrátane ich bezpečnosti a ochrany, vypracovania spoločných konzulárnych pohotovostných plánov a organizovania konzulárnych cvičení. V tejto súvislosti môže byť obzvlášť dôležité, aby konzulárne orgány nezastúpených členských štátov boli zapojené do takejto miestnej konzulárnej spolupráce, pokiaľ ide o koordináciu pripravenosti a reakcie na konzulárne krízy.	(19) Aby sa zaistila pripravenosť na možné konzulárne krízy, ktoré si vyžadujú poskytovanie pomoci nezastúpeným občanom, ***vrátane prírodných katastrof, politických nepokojov alebo teroristických útokov,*** miestna konzulárna spolupráca medzi členskými štátmi a delegáciami Únie v tretích krajinách by mala zahŕňať výmeny informácií o záležitostiach týkajúcich sa týchto občanov vrátane ich bezpečnosti a ochrany, vypracovania spoločných konzulárnych pohotovostných plánov ***a mechanizmov rýchlej reakcie*** a organizovania konzulárnych cvičení. V tejto súvislosti môže byť obzvlášť dôležité, aby konzulárne orgány nezastúpených členských štátov boli zapojené do takejto miestnej konzulárnej spolupráce, pokiaľ ide o koordináciu pripravenosti a reakcie na konzulárne krízy.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) Spoločné konzulárne pohotovostné plány by mali v prípade potreby zohľadňovať aj úlohy a povinnosti vedúcich štátov, t. j. členských štátov zastúpených v danej tretej krajine, ktoré sú zodpovedné za koordináciu a vedenie pomoci nezastúpeným občanom počas kríz, s cieľom zabezpečiť účinnú koordináciu konzulárnej pomoci. Okrem toho by sa v rámci konzulárnych cvičení mali každoročne hodnotiť spoločné konzulárne pohotovostné plány, aby sa zabezpečila ich trvalá relevantnosť. Spoločné konzulárne pohotovostné plány by sa zároveň nemali chápať tak, že nahrádzajú existujúce	(23) Spoločné konzulárne pohotovostné plány by mali v prípade potreby zohľadňovať aj úlohy a povinnosti vedúcich štátov, t. j. členských štátov zastúpených v danej tretej krajine, ktoré sú zodpovedné za koordináciu a vedenie pomoci nezastúpeným občanom počas kríz, s cieľom zabezpečiť účinnú koordináciu konzulárnej pomoci. Okrem toho by sa v rámci konzulárnych cvičení mali každoročne ***alebo častejšie, ak si to mimoriadne okolnosti vyžadujú,*** hodnotiť spoločné konzulárne pohotovostné plány, aby sa zabezpečila ich trvalá relevantnosť. Spoločné konzulárne pohotovostné plány

národné krízové plány členských štátov alebo ovplyvňujú ich zodpovednosť za poskytovanie konzulárnej pomoci ich vlastným štátnym príslušníkom.	by sa zároveň nemali chápať tak, že nahrádzajú existujúce národné krízové plány členských štátov alebo ovplyvňujú ich zodpovednosť za poskytovanie konzulárnej pomoci ich vlastným štátnym príslušníkom, ***ale ako jednotný prístup, ktorý môže ďalej pomôcť koordinovať úsilie zastúpených členských štátov.***

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice
Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(25) Cestovné odporúčania, t. j. informácie vydávané členskými štátmi o relatívnej bezpečnosti cestovania do konkrétnych tretích krajín, ***umožňujú*** cestujúcim prijať informované rozhodnutie o konkrétnej cestovnej destinácii vrátane tretích krajín, v ktorých členský štát, ktorého sú štátnymi príslušníkmi, nie je zastúpený. Hoci za vydávanie cestovných odporúčaní sú zodpovedné členské štáty, je vhodné, aby sa pri tejto téme skoordinovali, a to najmä v kontexte krízových situácií, s cieľom zabezpečiť ***v čo najväčšej možnej miere*** konzistentnosť úrovne poskytovaných odporúčaní. Mohlo by to zahŕňať dohodu o spoločnej štruktúre úrovní rizika uvedených v cestovných odporúčaniach, pričom by sa na tento účel mohla využiť bezpečná platforma ESVČ. ***Ak je to možné***, takáto koordinácia by sa mala uskutočniť v počiatočnom štádiu, keď členské štáty plánujú zmeniť úroveň svojich cestovných odporúčaní.	(25) *Cestovné odporúčania, t. j. informácie vydávané členskými štátmi o relatívnej bezpečnosti cestovania do konkrétnych tretích krajín,* ***by sa mali pravidelne aktualizovať, aby cestujúcim umožnili*** *prijať informované rozhodnutie o konkrétnej cestovnej destinácii vrátane tretích krajín, v ktorých členský štát, ktorého sú štátnymi príslušníkmi, nie je zastúpený. Hoci za vydávanie cestovných odporúčaní sú zodpovedné členské štáty, je vhodné, aby sa pri tejto téme skoordinovali, a to najmä v* ***súvislosti s krízami****, s cieľom zabezpečiť konzistentnosť úrovne poskytovaných odporúčaní.* Mohlo by to zahŕňať dohodu o spoločnej štruktúre úrovní rizika uvedených v cestovných odporúčaniach, pričom by sa na tento účel mohla využiť bezpečná platforma ESVČ. *Takáto koordinácia by sa mala uskutočniť v počiatočnom štádiu, keď členské štáty plánujú zmeniť úroveň svojich cestovných odporúčaní.*

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice
Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(26) Efektívna koordinácia je nevyhnutná na zabezpečenie účinnej reakcie na krízu. Na zabezpečenie takejto koordinácie by členské štáty ***mali byť*** podporované centrom ESVČ pre reakcie na krízy a Koordinačným centrom Komisie pre reakcie na núdzové situácie. Koordinovaná reakcia Únie na krízu je obzvlášť dôležitá v prípadoch, keď sa vyžaduje evakuácia, aby sa zabezpečilo efektívne poskytovanie disponibilnej podpory a aby sa čo najlepšie využili dostupné evakuačné kapacity. Z tohto dôvodu by sa informácie o dostupných evakuačných kapacitách mali vymieňať včas, a to aj v prípade záchranných a evakuačných operácií s využitím vojenských prostriedkov.	(26) Efektívna koordinácia je nevyhnutná na zabezpečenie účinnej reakcie na krízu. Na zabezpečenie takejto koordinácie ***musia členské štáty dostávať podporu a včasné informácie*** od centra ESVČ pre reakcie na krízy a Koordinačného centra Komisie pre reakcie na núdzové situácie. Koordinovaná reakcia Únie na krízu je obzvlášť dôležitá v prípadoch, keď sa vyžaduje evakuácia, aby sa zabezpečilo ***rýchle a*** efektívne poskytovanie disponibilnej podpory a aby sa čo najlepšie využili dostupné evakuačné kapacity. Z tohto dôvodu by sa ***relevantné informácie z prvej ruky, napríklad o*** dostupných evakuačných kapacitách mali vymieňať včas, aby mohli ***reagovať rýchlo a efektívne,*** a to aj v prípade záchranných a evakuačných operácií s využitím vojenských prostriedkov. ***V tejto súvislosti by ESVČ mala mať možnosť dostávať od členských štátov automatické a priebežné informácie o situácii v tretích krajinách.***

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice
Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(28) Spoločné konzulárne tímy by mali byť založené na ***zásadách dobrovoľnej účasti***, solidarity so zastúpenými členskými štátmi, rovnosti, pokiaľ ide o rozhodnutia o vnútorných pracovných štruktúrach, jednoduchosti zloženia tímov, rozdelenia nákladov – s každým členským štátom, inštitúciou alebo orgánom Únie, ktoré znášajú svoje vlastné prevádzkové náklady – flexibility, viditeľnosti koordinovanej reakcie Únie a otvorenosti	(28) *Spoločné konzulárne tímy by mali byť založené na* ***zásade*** *solidarity so zastúpenými členskými štátmi, rovnosti, pokiaľ ide o rozhodnutia o vnútorných pracovných štruktúrach, jednoduchosti zloženia tímov, rozdelenia nákladov – s každým členským štátom, inštitúciou alebo orgánom Únie, ktoré znášajú svoje vlastné prevádzkové náklady – flexibility, viditeľnosti koordinovanej reakcie Únie a otvorenosti voči príslušným tretím*

voči príslušným tretím krajinám.

krajinám.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice
Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(30) Na podporu občanov Únie v núdzi je dôležité poskytovať im spoľahlivé informácie o tom, ako využiť konzulárnu pomoc v tretích krajinách. Útvary Komisie a ESVČ by mali ***prispieť k dosiahnutiu tohto cieľa šírením*** relevantných informácií vrátane informácií, ktoré majú členské štáty poskytovať o svojich konzulárnych sieťach a tretích krajinách, v ktorých uzavreli praktické dojednania o rozdelení zodpovednosti za poskytovanie konzulárnej ochrany nezastúpeným občanom. Na uľahčenie spracovania takýchto informácií by sa tieto informácie mali poskytovať v strojovo čitateľnom formáte.	(30) *Na podporu občanov Únie v núdzi je dôležité poskytovať im spoľahlivé **a ľahko prístupné** informácie o tom, ako využiť konzulárnu pomoc v tretích krajinách, **vrátane možností digitálneho kontaktu.** Útvary Komisie a ESVČ by mali **v úzkej koordinácii s členskými štátmi šíriť** relevantné informácie vrátane informácií poskytovaných členskými štátmi o ich konzulárnych sieťach a tretích krajinách, v ktorých uzavreli praktické dojednania o rozdelení zodpovednosti za poskytovanie konzulárnej ochrany nezastúpeným občanom.* Na uľahčenie spracovania takýchto informácií by sa tieto informácie mali poskytovať v strojovo čitateľnom formáte.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice
Odôvodnenie 30 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. Členské štáty a príslušné orgány EÚ zabezpečia, aby informácie pre občanov týkajúce sa konzulárnej ochrany boli aktuálne a ľahko dostupné na digitálnych platformách vrátane mobilných aplikácií, aby občania EÚ mali kedykoľvek rýchly a jednoduchý prístup k informáciám a kontaktným kanálom. V tomto zmysle by sa mala zriadiť služba vysielania, aby občania EÚ dostávali kontextualizované správy týkajúce sa ich práv a spôsobu ich uplatňovania prostredníctvom okamžitých oznámení pri príchode do tretích krajín a varovných

	správ v prípade krízy. ***Okrem toho by sa malo zvážiť vytvorenie revidovaného a vylepšeného spoločného portálu EÚ pre konzulárnu ochranu, ktorý by obsahoval všetky relevantné informácie, pokyny pre naliehavé situácie a kontaktné údaje na príslušné delegácie EÚ a konzuláty štátov v tretích krajinách.***

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Členské štáty by mali prijať dodatočné opatrenia s cieľom ďalej prispievať k zvyšovaniu informovanosti občanov Únie o ich práve na konzulárnu ochranu, a to aj s prihliadnutím na osobitné potreby osôb so zdravotným postihnutím. Uvádzanie znenia článku 23 ZFEÚ v cestovných pasoch vydávaných členskými štátmi, ***by bolo jedným z možných spôsobov,*** ako toho dosiahnuť, a to vzhľadom na obmedzené náklady, ktoré by v tejto súvislosti museli členské štáty vynaložiť, pričom by sa takto zvýšila informovanosť občanov o práve na ochranu diplomatickými a konzulárnymi orgánmi, ako sa už odporúčalo v odporúčaní Komisie K(2007) 5841[5]. Členské štáty by tiež mohli poskytovať informácie o práve na konzulárnu ochranu, ktoré majú nezastúpení občania, v rámci cestovných odporúčaní a kampaní týkajúcich sa konzulárnej pomoci. Mohli by takisto spolupracovať s poskytovateľmi služieb osobnej dopravy a dopravnými uzlami ponúkajúcimi cestovanie do tretích krajín, a to napríklad tak, že ich vyzvú, aby do informačných materiálov poskytovaných zákazníkom doplnili relevantné informácie o práve na konzulárnu ochranu.	(31) Členské štáty by mali prijať dodatočné opatrenia s cieľom ďalej prispievať k zvyšovaniu informovanosti občanov Únie o ich práve na konzulárnu ochranu, a to aj s prihliadnutím na osobitné potreby osôb so zdravotným postihnutím. ***Členské štáty by mali uvádzať znenie*** článku 23 ZFEÚ v cestovných pasoch vydávaných členskými štátmi, a to vzhľadom na obmedzené náklady, ktoré by v tejto súvislosti museli členské štáty vynaložiť, pričom by sa takto zvýšila informovanosť občanov o práve na ochranu diplomatickými a konzulárnymi orgánmi, ako sa už odporúčalo v odporúčaní Komisie K(2007) 5841[5] . Členské štáty by tiež mohli poskytovať informácie o práve na konzulárnu ochranu, ktoré majú nezastúpení občania, v rámci cestovných odporúčaní a kampaní týkajúcich sa konzulárnej pomoci. Mohli by takisto spolupracovať s poskytovateľmi služieb osobnej dopravy a dopravnými uzlami ponúkajúcimi cestovanie do tretích krajín, a to napríklad tak, že ich vyzvú, aby do informačných materiálov poskytovaných zákazníkom doplnili relevantné informácie o práve na konzulárnu ochranu.

[5] Odporúčanie Komisie K(2007) 5841 z 5. decembra 2007 o uvedení znenia článku 20 Zmluvy o ES v cestovných pasoch (Ú. v. EÚ L 118, 6.5.2008, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj). http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

[5] Odporúčanie Komisie K(2007) 5841 z 5. decembra 2007 o uvedení znenia článku 20 Zmluvy o ES v cestovných pasoch (Ú. v. EÚ L 118, 6.5.2008, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj). http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice
Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(32) Finančné ustanovenia smernice (EÚ) 2015/637 by sa mali upraviť s cieľom zjednodušiť úhrady nákladov a naďalej zabezpečovať rozdelenie finančného zaťaženia. Nezastúpení občania by mali mať najmä možnosť priamej úhrady nákladov spojených so službami poskytovanými týmto členským štátom za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, aby sa zabránilo administratívnemu zaťaženiu vyplývajúcemu z požadovania úhrady nákladov od členského štátu, ktorého je občan štátnym príslušníkom. Okrem toho by členské štáty mali mať možnosť upustiť od účtovania takýchto nákladov. Keďže v určitých situáciách nezastúpení občania nemusia byť schopní uhradiť platbu pri podávaní žiadosti o pomoc, najmä ak im boli ukradnuté peňažné prostriedky a prostriedky umožňujúce prístup k finančným prostriedkom, je potrebné stanoviť, že konzulárne orgány členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, môžu od nich požadovať, aby podpísali prísľub splatiť náklady. Na základe takéhoto prísľubu môžu orgány členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, požiadať o úhradu nákladov po uplynutí ***štyroch týždňov*** od poskytnutia pomoci.	(32) Finančné ustanovenia smernice (EÚ) 2015/637 by sa mali upraviť s cieľom zjednodušiť úhrady nákladov a naďalej zabezpečovať rozdelenie finančného zaťaženia. Nezastúpení občania by mali mať najmä možnosť priamej úhrady nákladov spojených so službami poskytovanými týmto členským štátom za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, aby sa zabránilo administratívnemu zaťaženiu vyplývajúcemu z požadovania úhrady nákladov od členského štátu, ktorého je občan štátnym príslušníkom. Okrem toho by členské štáty mali mať možnosť upustiť od účtovania takýchto nákladov. Keďže v určitých situáciách nezastúpení občania nemusia byť schopní uhradiť platbu pri podávaní žiadosti o pomoc, najmä ak im boli ukradnuté peňažné prostriedky a prostriedky umožňujúce prístup k finančným prostriedkom, je potrebné stanoviť, že konzulárne orgány členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, môžu od nich požadovať, aby podpísali prísľub splatiť náklady. Na základe takéhoto prísľubu môžu orgány členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, požiadať o úhradu nákladov po uplynutí ***troch mesiacov*** od poskytnutia pomoci.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice
Odôvodnenie 34 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(34a) Okrem príjmov z úhrad členských štátov by sa mal primerane zvýšiť rozpočet ESVČ a ľudské zdroje, aby sa zaručilo riadne plnenie povinností pri poskytovaní pomoci a/alebo ochrany občanom EÚ. Vplyv pretrvávajúcich kríz a konfliktov na celom svete môže znamenať riziko preťaženia konzulárnej ochrany a/alebo pomoci členských štátov, najmä v časoch závažnej krízy. ESVČ a delegácie Únie, ktoré v tejto súvislosti preberajú čoraz významnejšiu úlohu, zohrali kľúčovú koordinačnú úlohu v teréne.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice
Odôvodnenie 37 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(37a) V súvislosti s reakciou na krízu je dôležité pripomenúť, že v Strategickom kompase pre bezpečnosť a obranu, ktorý Európska rada schválila 24. marca 2022, sa dohodlo vytvorenie kapacity rýchleho nasadenia EÚ s plánovaným počtom 5 000 vojakov, ktorá sa má použiť v rôznych fázach operácie v obmedzujúcom prostredí a ktorá sa spočiatku zameria na záchranné a evakuačné operácie v rámci koordinovanej reakcie na krízu.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod -1 a (nový)
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 4 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(-1a) Článok 4 sa dopĺňa o tento pododsek 1a:
	Osoby, ktorým je priznané postavenie utečenca a osoby bez štátnej príslušnosti a iné osoby, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej krajiny a ktoré majú pobyt v niektorom členskom štáte a sú držiteľmi cestovného dokladu vydaného týmto členským štátom, majú právo na konzulárnu ochranu za rovnakých podmienok ako nezastúpení občania , ak nie je členský štát, v ktorom majú bydlisko, zastúpený diplomatickým alebo konzulárnym orgánom.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 1
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 7 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(4a) Pri poskytovaní konzulárnej ochrany nezastúpeným občanom členské štáty zohľadňujú osobitné potreby zraniteľných skupín a jednotlivcov vystavených riziku diskriminácie na akomkoľvek základe, napríklad z dôvodov uvedených v článku 21 Charty, konkrétne z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 11 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2a) ESVČ a delegáciám Únie sa pridelia potrebné finančné a ľudské zdroje na pokrytie režijných nákladov a dodatočného horizontálneho administratívneho zaťaženia.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V kontexte miestnej konzulárnej spolupráce uvedenej v článku 12 členské štáty a ESVČ vypracujú a schvália spoločný konzulárny pohotovostný plán pre každú tretiu krajinu. Spoločný konzulárny pohotovostný plán sa každoročne aktualizuje a obsahuje:	1. V kontexte miestnej konzulárnej spolupráce uvedenej v článku 12 členské štáty a ESVČ vypracujú a schvália spoločný konzulárny pohotovostný plán pre každú tretiu krajinu. *Spoločný konzulárny pohotovostný plán sa aktualizuje každoročne* ***alebo častejšie, ak si to vyžadujú mimoriadne okolnosti*** *a obsahuje:*

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) analýzu konzulárnej situácie v danej krajine vrátane prehľadu veľvyslanectiev alebo konzulátov členských štátov, odhad počtu občanov	a) *analýzu konzulárnej situácie v danej krajine vrátane prehľadu veľvyslanectiev alebo konzulátov členských štátov, odhad počtu občanov Únie*

Únie s uvedením lokalít, kde sa nachádzajú, a posúdenie rizika najpravdepodobnejších scenárov s dosahom na občanov Únie;	*s uvedením lokalít, kde sa nachádzajú, a posúdenie rizika najpravdepodobnejších scenárov s dosahom na občanov Únie,* ***ako sú okrem iného vojenské, politické riziká, riziká trestnej činnosti, zdravotné riziká a prírodné katastrofy;***

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13 – odsek 2 – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2) Delegácie Únie, ak sa nachádzajú v danej tretej krajine, koordinujú vypracúvanie a schvaľovanie spoločných konzulárnych pohotovostných plánov, a to na základe príspevkov veľvyslanectiev alebo konzulátov členských štátov zastúpených v dotknutej tretej krajine a konzulárnych orgánov nezastúpených členských štátov. Spoločné konzulárne pohotovostné plány sa sprístupnia všetkým členským štátom, ESVČ a útvarom Komisie.	2) Delegácie Únie, ak sa nachádzajú v danej tretej krajine, koordinujú vypracúvanie a schvaľovanie spoločných konzulárnych pohotovostných plánov, a to na základe príspevkov veľvyslanectiev alebo konzulátov členských štátov zastúpených v dotknutej tretej krajine a konzulárnych orgánov nezastúpených členských štátov. ***V prípade potreby to môže zahŕňať spoluprácu s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.*** Spoločné konzulárne pohotovostné plány sa sprístupnia všetkým členským štátom, ESVČ a útvarom Komisie.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) Členské štáty zvyšujú situačnú informovanosť delegácií Únie v tretích krajinách, a to aj pravidelnou výmenou aktualizácií posúdení rizika a možných hrozieb pre bezpečnosť občanov EÚ a výmenou informácií o svojich cestovných

odporúčaniach.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13 – odsek 5 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5b) ESVČ v úzkej spolupráci s členskými štátmi poskytuje úradníkom Únie a diplomatickým a konzulárnym pracovníkom členských štátov odbornú prípravu v oblasti pripravenosti, simulácie a reakcie na krízu s cieľom zlepšiť ich schopnosť zvládať krízové situácie a poskytovať pomoc občanom EÚ v zahraničí.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13a – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V prípade potreby môžu byť členské štáty podporené spoločnými konzulárnymi tímami zloženými z expertov z členských štátov, najmä z členských štátov, ktoré nie sú zastúpené v tretej krajine postihnutej krízou, ESVČ a útvarov Komisie. Spoločné konzulárne tímy sú k dispozícii na rýchle nasadenie do tretích krajín postihnutých konzulárnymi krízami.	2. V prípade potreby môžu byť členské štáty podporené spoločnými konzulárnymi tímami zloženými z expertov z členských štátov, najmä z členských štátov, ktoré nie sú zastúpené v tretej krajine postihnutej krízou, ESVČ a útvarov Komisie. Spoločné konzulárne tímy sú k dispozícii na rýchle nasadenie do tretích krajín postihnutých konzulárnymi krízami. ***ESVČ a Komisia podporujú pripravenosť týchto expertov a spoločných konzulárnych tímov.***

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13a – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Pri poskytovaní pomoci môžu členské štáty ***v prípade potreby požiadať o podporu*** z nástrojov Únie, ako sú štruktúry krízového riadenia ESVČ a jej centrum pre reakcie na krízy a, prostredníctvom Koordinačného centra pre reakcie na núdzové situácie zriadeného článkom 7 rozhodnutia č. 1313/2013/EÚ, mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany.“;	4. Pri poskytovaní pomoci môžu byť členské štáty ***podporované*** z nástrojov Únie, ako sú štruktúry krízového riadenia ESVČ a jej centrum pre reakcie na krízy. ***Členské štáty môžu zapojiť aj*** Koordinačné centrum pre reakcie na núdzové situácie zriadené článkom 7 rozhodnutia č. 1313/2013/EÚ, mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany ***a v prípade potreby misie a operácie EÚ v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky a kapacity rýchleho nasadenia EÚ, ako sa uvádza v Strategickom kompase pre bezpečnosť a obranu.***

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2a – článok 13b – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty poskytnú Komisii ***a vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku*** aspoň raz ročne tieto informácie:	1. Členské štáty poskytnú Komisii ***a ESVČ*** aspoň raz ročne tieto informácie:

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2 a – článok 13b – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty, útvary Komisie a ESVČ zverejňujú informácie uvedené v odseku 1 písm. a), b) a c) spôsobom, ktorý zabezpečuje koherentnosť poskytovaných informácií.	2. *Členské štáty, útvary Komisie a ESVČ zverejňujú informácie uvedené v odseku 1 písm. a), b), c) a **d)** spôsobom, ktorý zabezpečuje koherentnosť poskytovaných informácií.*

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2a – článok 13c – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú opatrenia na informovanie svojich občanov o ich práve stanovenom v článku 20 ods. 2 písm. c) ZFEÚ. ***To môže zahŕňať najmä tieto opatrenia:***	1. Členské štáty prijmú opatrenia na informovanie svojich občanov o ich práve stanovenom v článku 20 ods. 2 písm. c) ZFEÚ***, najmä:***

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2a – článok 13c – odsek 1 – úvodná časť – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) uvedenie prvej vety článku 23 ZFEÚ v národných pasoch;	***vypúšťa sa***

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2a – článok 13c – odsek 1 – úvodná časť – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) vývojom automatických systémov oznamovania, ako sú systémy krátkych správ prostredníctvom telefónnych sietí, s cieľom poskytnúť všetkým občanom EÚ základné kontaktné informácie na účely konzulárnej ochrany po príchode do tretej krajiny, ako aj varovné správy v prípade krízy;

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2a – článok 13c – odsek 1 – úvodná časť – písmeno c b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	cb) členské štáty uvádzajú prvú vetu článku 23 ZFEÚ v národných pasoch;

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 14 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak nezastúpený občan nie je schopný členskému štátu, ktorý poskytuje pomoc, uhradiť náklady uvedené v odseku 1 pri podávaní žiadosti o pomoc, členský štát, ktorý poskytuje pomoc, môže od nezastúpeného občana požadovať, aby podpísal prísľub splatiť náklady. Na základe toho môže členský štát, ktorý poskytuje pomoc, požiadať dotknutého nezastúpeného občana o úhradu týchto nákladov po uplynutí ***štyroch týždňov*** od poskytnutia pomoci.	Ak nezastúpený občan nie je schopný členskému štátu, ktorý poskytuje pomoc, uhradiť náklady uvedené v odseku 1 pri podávaní žiadosti o pomoc, členský štát, ktorý poskytuje pomoc, môže od nezastúpeného občana požadovať, aby podpísal prísľub splatiť náklady. Na základe toho môže členský štát, ktorý poskytuje pomoc, požiadať dotknutého nezastúpeného občana o úhradu týchto nákladov po uplynutí ***troch mesiacov*** od poskytnutia pomoci.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 14 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Komisia môže prijať vykonávacie akty, ktorými sa stanovia štandardné vzory, ktoré sa majú použiť pre prísľub splatiť náklady uvedený v odseku 2 a na úhradu nákladov od členského štátu, ktorého je daný občan štátnym príslušníkom, ako sa uvádza v odseku 3. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 15a ods. 2.	6. *Komisia môže prijať vykonávacie akty, ktorými sa stanovia štandardné vzory,* ***dostupné v jazykoch všetkých členských štátov****, ktoré sa majú použiť pre prísľub splatiť náklady uvedený v odseku 2 a na úhradu nákladov od členského štátu, ktorého je daný občan štátnym príslušníkom, ako sa uvádza v odseku 3.* Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 15a ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 16a – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Príslušné orgány členských štátov a inštitúcie a orgány Únie zabezpečia pri spracúvaní osobných údajov uvedených v odseku 5 vhodné a konkrétne opatrenia na ochranu záujmov dotknutých osôb. Takisto zavedú vnútorné politiky a prijmú potrebné technické a organizačné opatrenia na zabránenie neoprávnenému prístupu k takýmto osobným údajom a ich prenosu.	6. Príslušné orgány členských štátov a inštitúcie a orgány Únie zabezpečia pri spracúvaní osobných údajov uvedených v odseku 5 vhodné a konkrétne opatrenia na ochranu záujmov dotknutých osôb. Takisto zavedú vnútorné politiky a prijmú potrebné technické a organizačné opatrenia na zabránenie neoprávnenému prístupu k takýmto osobným údajom a ich prenosu. ***Prístupové práva k osobným údajom uvedeným v odseku 5 sa poskytnú len pracovníkom, ktorí sú držiteľmi pasu členského štátu EÚ.***

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 16a – odsek 7 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely tejto smernice príslušné orgány členských štátov prenášajú osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii len na účely plnenia úloh uvedených v článku 9, článku 10 a článku 13a a v súlade s kapitolou V nariadenia (EÚ) 2016/679.	Na účely tejto smernice príslušné orgány členských štátov prenášajú osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii len na účely plnenia úloh uvedených v článku 9, článku 10 a článku 13a a v súlade s kapitolou V nariadenia (EÚ) 2016/679. ***Osobné údaje uvedené v odseku 5 sú z takéhoto prenosu vylúčené, pokiaľ nebol získaný výslovný predchádzajúci súhlas dotknutého občana Únie.***

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 16b – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty zabezpečia, aby mali nezastúpení občania v prípade porušenia ich práv podľa tejto smernice k dispozícii účinný prostriedok nápravy podľa vnútroštátneho práva.	Členské štáty zabezpečia, aby mali nezastúpení občania v prípade porušenia ich práv podľa tejto smernice k dispozícii účinný ***prístup k mechanizmom podávania sťažností*** a prostriedkom nápravy podľa vnútroštátneho práva.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 19 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Komisia najskôr [osem*** rokov po termíne transpozície tejto smernice] vykoná hodnotenie tejto smernice a správu	3. ***Do [štyri roky*** po termíne transpozície pozmeňujúcej smernice] ***a potom každé štyri roky*** Komisia vyhodnotí ***transpozíciu***

o hlavných zisteniach predloží Európskemu parlamentu a Rade.	***a uplatňovanie*** tejto smernice a predloží správu o hlavných zisteniach Európskemu parlamentu a Rade, ***vrátane možného porušenia práv podľa tejto smernice.***

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODACOVI POSKYTLI INFORMÁCIE

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajca vyhlasuje, že počas prípravy stanoviska až do jeho prijatia vo výbore mu poskytli informácie tieto subjekty alebo osoby:

Entity and/or person
European External Action Service
European Commission

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajcu.

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Opatrenia na uľahčenie konzulárnej ochrany nezastúpených občanov Únie v tretích krajinách
Referenčné čísla	COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	LIBE 14.3.2024
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	AFET 14.3.2024
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum vymenovania	Nacho Sánchez Amor 20.2.2024
Prerokovanie vo výbore	22.2.2024
Dátum prijatia	20.3.2024
Výsledok záverečného hlasovania	+: 43 –: 3 0: 4
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Alviina Alametsä, Alexander Alexandrov Yordanov, Maria Arena, Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Reinhard Bütikofer, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Michael Gahler, Kinga Gál, Bernard Guetta, Andrius Kubilius, David Lega, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Lukas Mandl, Thierry Mariani, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Jordi Solé, Tineke Strik, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Idoia Villanueva Ruiz, Thomas Waitz, Isabel Wiseler-Lima, Tomáš Zdechovský, Željana Zovko
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Udo Bullmann, Michael Kauch, Andrey Kovatchev, Georgios Kyrtsos, Juozas Olekas, Nikos Papandreou, María Soraya Rodríguez Ramos, Mick Wallace, Javier Zarzalejos
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Theresa Bielowski, Sylvie Guillaume, Andrey Novakov, Juan Ignacio Zoido Álvarez

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

43	+
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Michael Gahler, Andrey Kovatchev, Andrius Kubilius, Leopoldo López Gil, David McAllister, Lukas Mandl, Vangelis Meimarakis, Andrey Novakov, Isabel Wiseler-Lima, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko
Renew	Katalin Cseh, Bernard Guetta, Michael Kauch, Georgios Kyrtsos, Nathalie Loiseau, María Soraya Rodríguez Ramos
S&D	Maria Arena, Theresa Bielowski, Udo Bullmann, Włodzimierz Cimoszewicz, Sylvie Guillaume, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Juozas Olekas, Demetris Papadakis, Nikos Papandreou, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos
The Left	Idoia Villanueva Ruiz
Verts/ALE	Alviina Alametsä, Reinhard Bütikofer, Jordi Solé, Tineke Strik, Thomas Waitz

3	-
ECR	Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch
ID	Thierry Mariani

4	0
ID	Susanna Ceccardi
NI	Kinga Gál
PPE	David Lega
The Left	Mick Wallace

Vysvetlenie použitých znakov:
+ : za
- : proti
0 : zdržali sa hlasovania